



**Monterey Bay Gastroenterology Consultants Medical Group, Inc.  
Monterey Bay Endoscopy Center, LLC**

Daniel G. Luba, M.D.  
Toby J. Katz, M.D.  
Michael J. Mendoza, M.D.  
Steve Hu, M.D.

Richard W. Hell, M. D.  
Isabelle C. B. Moonan, M.D.  
Jan P. Kamler, M.D.  
Anthony A. Razzak, M.D.

Kathryn A. Swanson, M.D.  
Michael S. Le, M.D.  
Jeffrey P. Fiorenza, M.D.

**Nombre del paciente:** \_\_\_\_\_ **Doctor:** \_\_\_\_\_

**Fecha del procedimiento:** \_\_\_\_\_

**Hora de la cita:** El Centro de Endoscopia le llamará 2 días antes de la fecha de su procedimiento programado con la hora de llegada.

**Ubicación:** Monterey Bay Endoscopy Center **Teléfono:** (831) 375-3577



**DIRECCIÓN DE MONTEREY**

23 Upper Ragsdale Drive, Ste 100  
Monterey, CA 93940

(La entrada está a la derecha de las puertas principales.)



**DIRECCIÓN SALINAS**

212 San Jose Street, Ste 100  
Salinas, CA 93901

(Ubicado al lado del Laboratorio Quest)

## PREPÁRESE

Lea estas instrucciones **HOY** y nuevamente **2 semanas** antes de su procedimiento.

**RESTRICCIONES:** Familiarícese con todas las restricciones dietéticas e instrucciones de preparación. Sígalos cuidadosamente para permitir una inspección segura y completa de su colon.

**TRANSPORTE:** Debe estar acompañado por un adulto\* (18 años o más) al llegar y salir procedimiento. Usted **NO PUEDE CONDUCIR después de** su procedimiento. La sedación utilizada durante su procedimiento afectará su juicio y equilibrio durante aproximadamente 12 horas. **Se requerirá el nombre y el número de su conductor al momento del registro.** Si no tiene conductor, su procedimiento será CANCELADO.

**\*Un taxi, Uber, Lyft, Shuttle o autobús no es una forma válida de transporte después de un procedimiento.**

**PREPARACIÓN PARA EL INTESTINO:** Asegúrese de comprar TODOS los artículos de preparación requeridos en su farmacia 2-3 semanas antes de su procedimiento. Si tiene algún problema, comuníquese con nuestra oficina inmediatamente al 831-375-3577.

**COBROS:** Por favor, preséntese para la cita programada que hemos reservado para usted o contáctenos al menos una semana antes de su cita. **Tarifa de cita cancelada, re agendar, ó cita perdida: \$500.**

## NOTIFIQUENOS INMEDIATAMENTE

- **SI ESTÁ TOMANDO ANTICOAGULANTES**
  - Ejemplos: Coumadin, Warfarina, Xarelto, Eliquis, Clopidogrel, Plavix, etc.
- **SI** tiene un dispositivo cardíaco implantado o un dispositivo médico.
- **SI** usted es diabético y usa insulina o otros medicamentos para la diabetes, las dosis pueden modificarse un día antes y el día del procedimiento.

## IMPORTANTE ANTES DE SU PROCEDIMIENTO

- **Usted DEBE** tomar sus medicamentos normales, incluyendo medicamentos para la presión arterial, la mañana de su procedimiento **A MENOS** que su médico haya indicado lo contrario.
- Deje todos los objetos de valor en casa. Monterey Bay Endoscopy Center LLC no es responsable por la pérdida o daño a cualquier propiedad personal traída a las instalaciones. Cualquier propiedad no reclamada será descartada sin previo aviso después de 30 días. Telefono celular, ok.
- Traiga su tarjeta de seguro medico, identificación y cualquier formulario que nuestra oficina le envió por correo, el día de su procedimiento.
- Use ropa cómoda (es decir, calcetines, camisas de manga corta) y quítese todos los aros en el cuerpo.
- Mantenga su mañana flexible y planee estar con nosotros aproximadamente 2-4 horas desde su hora de llegada.
- Puede seguir tomando con su ASPIRINA.

# LEA TODA LA INFORMACIÓN ADJUNTA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE PARA GARANTIZAR UNA PREPARACIÓN EXITOSA.

**Instrucciones detalladas para mezclar y beber para su preparación se incluyen en la página siguiente.**

**5 DÍAS antes de su procedimiento**

- **NO NUECES / SEMILLAS** – Esto incluye frutas y verduras con semillas. (Por ejemplo: fresas, frambuesas, tomate, pepino, etc.) Tenga en cuenta los panes con semillas y nueces en la parte superior y horneados.
- **NO PALOMITAS**
- **NO SUPLEMENTOS DE HIERRO, ACEITE DE PESCADO, OMEGA 3** (Por ejemplo: aceite de pescado)

**EL DÍA ANTES de su procedimiento**

**LÍQUIDO TRANSPARENTE DIETA TODO EL DÍA**

**NO ALIMENTOS SÓLIDOS. Una dieta de líquidos claros es necesaria para una colonoscopia, por lo que debe estar en una dieta de líquidos claros todo el día.**

- **USTED PUEDE TENER:**
  - Agua / Aguas de fitness (sin colores rojo o morado)
  - Jugos claros (manzana, uva blanca)
  - Bebidas carbonatadas (sin colores rojo o morado)
  - Té y café (SIN LECHE AÑADIDAS: SIN LÁCTEOS NI ALTERNATIVAS LÁCTEAS).
  - Caldo claro comprado en la tienda SOLAMENTE (pollo, de res, vegetales) Sin Carne, verdura.
  - Gelatina amarilla o verde
  - Paletas / Sorbete (Sin colores rojo o morado. Sin pulpa ni trozos de fruta.)
- **EVITE TODO EL DÍA:**
  - Todos los alimentos sólidos
  - Alcohol
  - Productos lácteos o sucedáneos lácteos.
  - Jugos o paletas heladas con pulpa.
  - Sin líquidos de color/teñidos rojo o morado.

## ARTÍCULOS NECESARIOS PARA LA PREPARACIÓN

### Kit de preparación SUFLAVE



**Se requiere receta médica para esta preparación.**

**NO** siga las instrucciones de la caja CLENPIQ. Por favor, siga las instrucciones que hemos proporcionado en la siguiente página.

# CÓMO TOMAR SU PREPARACIÓN INTESTINAL SUFLAVE

**El kit SUFLAVE se toma como un régimen de dosis dividida (2 días).  
AMBAS botellas de solución laxante son necesarias  
para una preparación completa.**

Es su responsabilidad familiarizarse con las restricciones dietéticas y las instrucciones de preparación intestinal. Una mala preparación puede resultar en la cancelación de su procedimiento.

**Es importante beber el agua adicional como se recomienda en las instrucciones.**

## **A las 4:00 pm de la noche anterior a su procedimiento:**

**Step #1** Abra un (1) paquete para mejorar el sabor y vierta el contenido en una (1) botella.

**Step #2** Llene la botella que viene en la caja con **agua tibia** hasta la línea de llenado. Después de tapar el botella, agite suavemente la botella hasta que todo el polvo se haya disuelto. Por favor, ponga la botella en el refrigerador.

## **A las 5:00 pm de la noche anterior a su procedimiento:**

**Step #3** Retire el frasco de solución del refrigerador y beba 8 onzas de la Solución cada 15 minutos hasta que el frasco esté vacío. Esto debería tomar aproximadamente 1 hora.

**Step #4** Beba 16 onzas adicionales de agua una vez que haya completado el paso # 3. Esto se puede hacer durante las próximas 2 horas.

**Hydration is important:** This is part of the prepping process. Make sure to hydrate well before, during, and after the prep. You may continue to consume the approved clear liquids on the instruction sheet throughout the evening.

**REMINDER:** All liquids must be CLEAR. No red or purple liquids. No alcohol.

## **CINCO HORAS antes de la hora de llegada de su procedimiento:**

**Step #4** Repita los pasos #1 y #2.

## **CINCO HORAS antes de la hora de llegada de su procedimiento:**

**Step #5** Repita los pasos #3 y #4.



**SUSPENDA TODOS LOS LÍQUIDOS 2 HORAS ANTES DEL PROCEDIMIENTO.**

**Consulte la última página para ver las preguntas más frecuentes.**

# PREPARACIÓN INTESTINAL - PREGUNTAS FRECUENTES

**¿Qué es un taburete transparente?** Un taburete transparente puede tener un ligero tinte de amarillo o marrón (color té). Será completamente transparente y no contendrá ninguna materia sólida.

**No estoy defecando, ¿qué debo hacer?** Los movimientos intestinales pueden tomar hasta 3-4 horas después de comenzar la preparación. Sea paciente, continúe bebiendo líquidos. Si no ha tenido una evacuación intestinal antes de las **9:00 pm** la noche anterior a su procedimiento, deberá comunicarse con el médico de guardia para obtener más instrucciones.

**La preparación me está dando náuseas, ¿qué debo hacer?** Si desarrolla náuseas o vómitos, disminuya la velocidad a la que bebe la solución. Por favor, trate de beber toda la solución laxante, incluso si le lleva más tiempo. Si el vómito persiste o si no puede terminar la preparación, detenga la preparación y llame al consultorio de su médico para obtener más instrucciones.

**¿Es normal tener diarrea y dolor abdominal?** Sí. Esto es normal. La hinchazón, el malestar abdominal, las náuseas, los calambres y la diarrea pueden ocurrir en cualquier momento durante el proceso de preparación intestinal.

**¿Debo seguir la dieta líquida después de comenzar a consumir los laxantes?** Sí, debe continuar con la dieta líquida hasta que se le indique suspender cualquier cosa por vía oral, que generalmente es de 2 a 4 horas antes del procedimiento.

**¿Por qué tengo que levantarme tan temprano para la 2<sup>nda</sup> dosis de, no puedo tomarla toda la noche anterior?** No. Una preparación dividida ha demostrado ser la más efectiva para una colonoscopia exitosa. Es esencial que siga las instrucciones proporcionadas con sus medicamentos de preparación.

**Mis heces son claras y solo sale líquido, ¿todavía tengo que tomar la 2<sup>a</sup> dosis?** Sí. Mientras duerme, su intestino delgado produce una sustancia pegajosa y espesa llamada quimo que recubre el lado derecho de la pared del colon. Esto hace que sea difícil para nosotros ver. Es la segunda dosis la que limpia esto.

**¿Puedo beber ALCOHOL en la dieta líquida?** El alcohol no está permitido como parte de la dieta de líquidos claros el agua.

**¿Puedo cepillarme los dientes la mañana del procedimiento?** Puede cepillarse los dientes, pero no tragar.

**¿Puedo comer dulces, mentas, goma de mascar o tabaco antes de mi procedimiento?** No

**¿Puedo fumar cigarrillos, marihuana, cigarros, pipas o vapear antes de mi procedimiento?** No

**¿Necesito quitarme las joyas antes del procedimiento?** Por favor, deje los objetos de valor en casa. Si tiene piercings en el cuerpo, quíteselos antes de su procedimiento. Las joyas de boca y labios deben quitarse antes del procedimiento; la incapacidad de hacerlo podría resultar en la cancelación de su procedimiento.